

# Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 99	FRIDAY, 02 MARCH 2012	NO. 99	VRYDAG, 02 MAART 2012
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
12	NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION ..... 3	12	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE ..... 3
	REMOVAL OF REGISTRATION ..... 3		
	PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) ..... 7		

**GENERAL NOTICE**

**LIQUOR NOTICE NO. 12 OF 2011**

**LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010**

**NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION**

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
<b>Lejweleputswa</b>	<b>Address</b>	<b>Contacts</b>
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motlounge & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**SCHEDULE**

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

**ALGEMENE KENNISGEWING**

**DRANK KENNISGEWING NO. 12 VAN 2011**

**DRANKWET NO. 6 VAN 2010**

**KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE**

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbels- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
<b>Lejweleputswa</b>	<b>Address</b>	<b>Contacts</b>
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motlounge & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**BYLAE**

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</b></p> <p>(1) <b>MALUTI-A-PHOFUNG</b>                      (2) SIKHOSANA TSHEDISO, 3414                      TSEKI MASIMUNG VILLAGE,                      P.O. BOX 21436,                      POELONG, 9874,                      ID NO. 8603195827087                      (3) TAVERN                      (4) ALL KINDS                      (5) SICHO TAVERN                      (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>DIHLABENG</b>                      (2) KAGISHO WILLIAM R. MOCWAGAE                      1707 MABHELE STREET                      BOHLOKONG                      BETHLEHEM, 9701                      (3) BOTTLE STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) ITIRELENG BOTTLE STORE                      (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) HLAOLI MOJELA PETRUS                      1131 J SECTION                      BOTSHABELO, 9781                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) PRO (PROSPER)                      LIQUOR STORE                      1131 J SECTION                      BOTSHABELO, 9781                      (6) APPROXIMATELY 500 METERS</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MASILONYANA</b>                      (2) VAN ZYL, CORNELIA JOHANNA                      4 DE VILLIERS STREET, WINBURG, 9420                      P.O. BOX 319                      WINBURG, 9420                      ID NO. 6409130023085                      (3) EATING HOUSE                      (4) LIQUOR ALL SORTS                      (5) ABLAZE MC                      PROPERTY / ERF 293                      4 DE VILLIERS STREET                      WINBURG                      (6) WINBURG HIGH SCHOOL      800M                      AGS CHURCH                      800 M                      WINBURG GUESTHOUSE      1500 M</p>
<p style="text-align: center;"><b>REMOVAL OF REGISTRATION</b></p> <p>(1) MOEKETSI SAMUEL SELEBANO                      3649 TABE STREET, ROCKLAND                      LOCATION, BLOEMFONTEIN                      (2) LIQUOR STORE                      (3) ALL KINDS OF LIQUOR                      (4) 94/1 FORT HARE ROAD,                      BATHO LOCATION,                      MANGAUNG                      (5) SIWELELE LIQUOR STORE                      34255 TURFLAAGTE                      MANGAUNG</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) MRS MATSITSELE MARIA TLHABATLHABA                      272 ZONE ONE                      THABA-NCHU, 9780                      ID NO. 5807281099088                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KIND OF LIQUOR                      (5) SUCCESS LIQUOR STORE                      272 ZONE ONE                      THABA-NCHU, 9780                      (6) NOT APPLICABLE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>DIHLABENG</b>                      (2) JOHAN SAMUEL MOLOI                      ID NO. 6804265569086                      (3) RESTAURANT                      (4) ALL                      (5) SAM'S RESTAURANT                      618 KANANA                      CLARENS, 9707                      (6) N/A</p>	



FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>METSIMAHOLO</b> SHOPRITE CHECKERS (PTY) LTD REG. NO.: 1929/001817/07 CNR WILLIAM DABBS &amp; OLD PAARL ROADS, BRACKENFELL <b>POSTAL ADDRESS:</b> PRIVATE BAG X51, HALFWAY HOUSE, 1685</p> <p>(3) LIQUOR STORE REGISTRATION</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) CHECKERS LIQUOR SHOP (SASOLBURG BOULEVARD) SHOP 11, SASOLBURG BOULEVARD, CORNER DF MALAN &amp; PRESIDENT FOUCHE ROAD, BEING PORTION 24 OF PORTION 18 OF FARM WILGEFONTEIN 431, SASOLBURG</p> <p>(6) 1. <b>LEARNING:</b> CEDAR SECONDARY SCHOOL (900M) 2. <b>SIMILAR REGISTRATION:</b> LIQUOR STORE (800M) 3. <b>WORSHIP:</b> DUTCH REFORMED CHURCH TUINEDAL (500M)</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b> (1) SHOPRITE CHECKERS (PTY) LTD REG. NO.: 1929/001817/07 <b>REGISTERED ADDRESS:</b> CNR WILLIAM DABS &amp; OLD PAARL ROADS, BRACKENFELL <b>POSTAL ADDRESS:</b> PRIVATE BAG X51, HALFWAY HOUSE, 1685</p> <p>(3) LIQUOR STORE REGISTRATION</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) CHECKERS LIQUOR SHOP (WOODLANDS HILLS) WOODLANDS HILLS CONVENIENT CENTRE, CORNER WOODLAND HILLS &amp; SWARTWITPENS CIRCLE, BEING ERF 28560, WOODLANDS, BLOEMFONTEIN</p> <p>(6) 1. <b>LEARNING:</b> BAINSVLEI COMBINED SCHOOL 2,2 KM 2. <b>SIMILAR REGISTRATION:</b> NONE WITHIN (2M) 3. <b>WORSHIP:</b> DUTCH REFORMED CHURCH HEUWELKRUIN (3,5M)</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>MALUTI A PHOFUNG</b> (2) SHOPRITE CHECKERS (PTY) LTD REG NO.: 1929/001817/07 <b>REGISTERED ADDRESS:</b> CNR WILLIAM DABBS &amp; OLD PAARL ROAD, BRACKENFELL <b>POSTAL ADDRESS:</b> PRIVATE BAG X51, HALFWAY HOUSE, 1685</p> <p>(3) LIQUOR STORE REGISTRATION</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) CHECKERS LIQUOR SHOP (HARRISMITH) SHOP 28, HARRISMITH MALL, CORNER KING STREET &amp; N3 / N5 INTERSECTION, BEING PORTION 197 OF ERF 131 OF DORPS GRONDEN HARRISMITH, DISTRICT HARRISMITH</p> <p>(6) 1. <b>LEARNING:</b> HARRISMITH SCHOOL OF THE FUTURE COMBINED (1 KM) 2. <b>SIMILAR REGISTRATION:</b> LIQUOR STORE (200M) 3. <b>WORSHIP:</b> REFORMED CHURCH (700M)</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b> (2) COMF ORT SHEILA MAPOLISA 21265 TURFLAAGTE 2, KAGISANONG, 9323 ID NO. 681031 0501 08 1</p> <p>(3) TAVERN</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) SHEILA'S JOINT 21265 TURFLAAGTE 2, KAGISANONG, 9323</p> <p>(6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b> (2) KELENNETSE LORRAINE AARON 3823 MORAKILE STREET, BOCHABELA, BLOEMFONTEIN, 9301 ID NO. 631004 0336 08 0</p> <p>(3) BOTTLE STORE</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) RATU BOTTLE STORE 3823 MORAKILE STREET, BOCHABELA, BLOEMFONTEIN, 9301</p> <p>(6) NONE</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b> (2) MOTLALEPULA MONICA MOECA 33147 TURFLAAGTE, KAGISANONG, BLOEMFONTEIN, 9300 ID NO. 570223 0800 08 4</p> <p>(3) TAVERN</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) MONICA'S PLACE 33147 TURFLAAGTE, KAGISANONG, BLOEMFONTEIN, 9300</p> <p>(6) NONE</p> <p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b> (2) SEITEBATSO AGNES MAHLOKO 372 MOROKA LOCATION, THABA NCHU, 9780 ID NO. 840422 0925 08 1</p> <p>(3) TAVERN</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) RUBY'S PLACE 372 MOROKA LOCATION, THABA NCHU, 9780</p> <p>(6) NONE</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG</p> <p>(2) LEHLOHONOLO EMMANUEL SEFUTHI PLOT 21 DEWETSDORP ROAD, ROODEWAL, BLOEMFONTEIN, 9301 ID NO. 480831 5608 08 5</p> <p>(3) TAVERN</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) LOVERS TAVERN PLOT 21 DEWETSDORP ROAD, ROODEWAL, BLOEMFONTEIN, 9301</p> <p>(6) NONE</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG</p> <p>(2) WOOLWORTHS (PTY LTD REGISTRATION NO.: 1956/000518/07 <u>REGISTERED ADDRESS:</u> WOOLWORTHS HOUSE 93 LONGMARKET STREET CAPE TOWN, 8001</p> <p>(3) GROCER'S WINE REGISTRATION CERTIFICATE</p> <p>(4) WINE</p> <p>(5) WOOLWORTHS (LANGENHOVEN) ERF 421 BLOEMFONTEIN, IN THE MANGAUNG DIVISION BLOEMFONTEIN, FREE STATE PROVINCE @ THE PARK SHOPPING CENTRE C/O DIRK OPPERMAN AND BANKOV'S BOULEVARD BLOEMFONTEIN 9301</p> <p>(6) GREY COLLEGE, SCHOOL, 5KM BAPTIST CHURCH, CHURCH, 200M TOPS, LIQUOR STORE, IN THE SAME CENTRE CHECKERS, GROCER'S STORE, IN THE SAME CENTRE</p>

## NOTICE - 2012

**PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)**

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| • Liquor license                            | Casino license      |
| • Limited gambling machine operator license | Manufacturer        |
| • Bingo operator license                    | Special license     |
| • Race-meeting license                      | Bookmaker's license |
| • Maintenance or supplier licenses          | Totalizator license |
| • Limited gambling machine site license     |                     |

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

**CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION**

**PUBLICATION DATE**

<b>20 January 2012</b>	<b>03 February 2012</b>
<b>10 February 2012</b>	<b>02 March 2012</b>
<b>09 March 2012</b>	<b>13 April 2012</b>
<b>13 April 2012</b>	<b>04 May 2012</b>
<b>11 May 2012</b>	<b>01 June 2012</b>
<b>08 June 2012</b>	<b>06 July 2012</b>
<b>13 July 2012</b>	<b>03 August 2012</b>
<b>10 August 2012</b>	<b>07 September 2012</b>
<b>14 September 2012</b>	<b>05 October 2012</b>
<b>12 October 2012</b>	<b>02 November 2012</b>
<b>09 November 2012</b>	<b>07 December 2012</b>

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: **Montseng Molatuli 405 5217 E-mail [molatulim@premier.fs.gov.za](mailto:molatulim@premier.fs.gov.za)**.

**Old Tariff**

**New Tariff as from 1 April 2011**

**R153.00**

**R264.00**

**PROVINCIAL GAZETTE**  
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

**Subscription Rates (payable in advance)**

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

**SUBSCRIPTION: (POST)**

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

**SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)**

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

**Closing time for acceptance of copy**

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

**Advertisement Rates**

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE**

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

**PROVINSIALE KOERANT**  
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

**Intekengeld (vooruitbetaalbaar)**

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

**INTEKENGELD: (POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

**INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

**Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie**

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

**Advertensietariewe**

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT**

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.